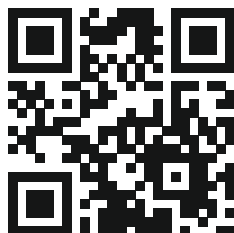


Wilo-DrainLift MINI3-XXS



sr Uputstvo za upotrebu



DrainLift MINI3
<https://qr.wilo.com/458>

Sadržaj

10 Informacije o sakupljanju iskorišćenih električnih i elektronskih proizvoda 12

1	Sigurnost.....	4
1.1	O ovom uputstvu	4
1.2	Označavanje bezbednosnih uputstava	4
1.3	Kvalifikacija osoblja	4
1.4	Opasnost od fluida opasnog po zdravlje	4
1.5	Lična zaštitna oprema	5
1.6	Električno povezivanje.....	5
1.7	Instalacija	5
1.8	Demontaža	5
1.9	Pogonska sredstva.....	5
1.10	Autorsko pravo.....	5
2	Primena/upotreba	6
2.1	Namenska upotreba	6
2.2	Nenamenska upotreba.....	6
3	Opis proizvoda	7
3.1	Opis	7
3.2	Način označavanja.....	7
3.3	Tehnički podaci	7
3.4	Opseg isporuke	8
4	Skladištenje	8
5	Instalacija	9
5.1	Uputstvo za projektovanje	9
5.2	Korišćeni simboli u uputstvu za montažu	10
5.3	Instalacija uređaja za odvođenje otpadnih voda	10
6	Rukovanje	10
6.1	Uključivanje i isključivanje.....	10
6.2	Prvo puštanje u rad.....	10
6.3	Vremena mirovanja duže od 3 meseca	11
7	Demontaža.....	11
8	Održavanje.....	11
8.1	Čišćenje uređaja za odvođenje otpadnih voda	11
8.2	Zamena filtera sa aktivnim ugljem	12
9	Smetnja	12

1 Sigurnost

1.1 O ovom uputstvu

Uputstvo je sastavni deo proizvoda. Poštovanje ovog uputstva je preduslov za pravilno rukovanje i korišćenje:

- Pre obavljanja bilo kojih aktivnosti na pažljivo pročitati uputstvo.
- Uputstvo čuvati na mestu koje je uvek pristupačno.
- Uputstvo predati sledećem vlasniku.
- Obratiti pažnju na sve podatke o proizvodu.
- Obratiti pažnju na oznake na proizvodu.

Jezik originalnog uputstva za upotrebu je nemački. Svi ostali jezici ovog uputstva za upotrebu su prevod originalnog uputstva.

Nepoštovanje ovog uputstva dovodi do ugrožavanja ljudi i materijalne štete. Proizvođač nije odgovoran za štete usled:

- Nepravilna upotreba.
- Pogrešno rukovanje.

1.2 Označavanje bezbednosnih uputstava

U ovom uputstvu za ugradnju i upotrebu koriste se bezbednosna uputstva prikazana na sledeći način:

- Ugrožavanje ljudi: Bezbednosna uputstva počinju signalnom reči ispred koje je postavljen odgovarajući **simbol** i označena su sivom bojom.
- Materijalne štete: Bezbednosna uputstva počinju signalnom reči i predstavljene su **bez** simbola.

Signalne reči

- **OPASNOST!**
Nepoštovanje dovodi do smrti ili ozbiljnih povreda!
- **UPOZORENJE!**
Nepoštovanje može dovesti do (ozbiljnih) povreda!
- **OPREZ!**
Nepoštovanje može dovesti do materijalne štete ili havarije.
- **NAPOMENA!**
Korisna napomena za rukovanje proizvodom

Simboli

U ovom uputstvu se koriste sledeći simboli:



Opasnost od bakterijske infekcije

1.3 Kvalifikacija osoblja

- Osobe od 16 godina
- su pročitale i razumele uputstva za ugradnju i upotrebu

Deca i osobe sa ograničenim sposobnostima u domaćinstvu

Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili ako su upućena u bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje proističu iz takvog korišćenja. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

1.4 Opasnost od fluida opasnog po zdravlje

U otpadnoj vodi se formiraju klice opasne po zdravlje. Postoji opasnost od bakterijske infekcije!

- Zaptivno priključiti sve priključke.
- Sve kapi treba odmah da se pokupe.
- U slučaju havarije tečnost može da istekne u prostoriju.

1.5 Lična zaštitna oprema

Navedeni brendirani proizvodi su neobavezujući predlozi. Ekvivalentni proizvodi drugih proizvođača mogu se ravnopravno koristiti. WILO SE ne preuzima nikakvu odgovornost za navedene proizvode.

- Zaštitne rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
- Zaštitne naočare (EN 166): uvex skyguard NT

Ako postoji mogućnost da se dođe u kontakt sa tečnošću, dodatno nosite sledeću zaštitnu opremu:

- Zaštitna maska za disanje (EN 149): Polumaska 3M serija 6000 sa filterom 6055 A2

1.6 Električno povezivanje

- Mrežni priključak sa propisno instaliranim zaštitnim provodnikom.
- Instalirajte prekostrujnu zaštitnu sklopku (RCD) sa 30 mA.
- Osigurač na mrežnom priključku: maks. 10 A.
- Kada se utikač umetne u utičnicu, proizvod je spreman za rad. Preporučuje se uključivanje i isključivanje utičnice putem odvojenog prekidača.
- Nikada ne vucite priključni kabl.
- Proizvode ne priključivati sa oštećenim priključnim kablom! Priključni kabl treba da zameni električar ili služba za korisnike.

1.7 Instalacija

- Za sve radove proizvod prebacite u stanje bez napona (izvući utikač) i osigurajte od neovlašćenog ponovnog uključjenja (isključiti osigurač).
- Prilikom instalacije spojnih i zaptivnih nastavaka ili prilikom postavljanja pumpe, mogu se prignječiti prsti. Pažljivo izvodite radove.
- Instalirajte pričvršćenje za pod (zaštitu od uzgona).
- Da bi buka pri radu bila što manja, postavite izolacionu prostirku između proizvoda i zida.
- Ne ugrađivati oštećene ili neispravne proizvode.

1.8 Demontaža

- Za sve radove proizvod prebacite u stanje bez napona (izvući utikač) i osigurajte od neovlašćenog ponovnog uključjenja (isključiti osigurač).
- Dovoljno provetrite prostoriju.
- Sve kapi treba odmah da se pokupe.
- Ispraznite rezervoar pre demontaže. Ako se rezervoar ne isprazni, otpadna voda će teći direktno u prostoriju kada se cevovod otpusti.
 - Ispumpajte tečnost pomoću ručne membranske pumpe (koju treba obezbediti na objektu).
 - Instalirajte hitno pražnjenje prilikom instalacije. **NAPOMENA! Hitno pražnjenje naknadno neće biti moguće instalirati.**

1.9 Pogonska sredstva

Ugrađena pumpa je napunjena belim uljem. Ako je zaptivanje neispravno, ulje dospeva u fluid i kanal otpadne vode.

1.10 Autorsko pravo

WILO SE © 2024

Prosleđivanje i kopiranje ovog dokumenta, korišćenje i prenošenje njegovog sadržaja je zabranjeno osim ako nije izričito dozvoljeno. Povrede vas obavezuju na plaćanje naknade. Sva prava zadržana.

2 Primena/upotreba

2.1 Namenska upotreba

- Za instalaciju unutar prostorija ili kao nadzidna instalacija.
- Za drenaže zaštićene od vraćanja vode za
 - protočna mesta ispod nivoa vraćanja vode
 - protočna mesta koja ne mogu da se odvede prirodnim padom.

Fluidi	DrainLift MINI3-XXS
Kondenzat	—
Otpadna voda bez fekalija	•
Otpadna voda koja sadrži fekalije	—

Pumpanje otpadnih voda u skladu sa standardom 12050

Uređaj za odvođenje otpadnih voda ispunjava zahteve standarda EN 12050-2.

Dozvoljena protočna mesta (drenažni objekti)

	Lavabo	Kada	Tuš	Toalet	Mašina za pranje posuđa	Mašina za pranje veša	Kondenzacioni kotao
							
DrainLift MINI3-XXS	•	—	•	—	—	—	—

2.2 Nenamenska upotreba

Ne uvoditi sledeće fluide i čvrste materije:

- Otpadnu vodu nastalu odvodnjavanjem, koja se nalazi iznad nivoa vraćanja vode i može da se odvodi slobodnim padom.
- Otpadne vode sa fekalijama
- otpad, kao što su npr. šut, pepeo, otpaci, staklo, pesak, gips, malter, vlaknasti materijali, tekstil, papirni ubrusi, vlažne maramice (ubrusi od vlakana, vlažni toalet papir), pelene, karton, grubi papir, sintetičke smole, katran, kuhinjski otpad, masti, ulja
- Toksične, agresivne i korozivne fluide, kao što su teški metali, biocidi, pesticidi, kiseline, baze, soli, bazenska voda
- sredstva za čišćenje i dezinfekciju (npr. dihlormetan, metilhlorid ili aceton)
- sredstva za ispiranje i pranje u predoziranim količinama i sa preteranim stvaranjem pene
- Pitku vodu

Ne priključivati sledeće objekte za odvođenje vode:

- Toalet
- Mašina za pranje posuđa
- Mašina za pranje veša

Namenska upotreba takođe uključuje poštovanje ovih uputstava. Svaka drugačija primena smatra se nenamenskom.

3 Opis proizvoda

3.1 Opis

Kompaktan, spreman za priključenje i potpuno uronjivi uređaj za odvođenje otpadnih voda sa uronjivom pumpom. Registracija nivoa se vrši pomoću vertikalnog plivajućeg prekidača. Odzračivanje je integrisano u poklopac i opremljeno filterom sa aktivnim ugljem.

Na raspolaganju su do četiri priključka:

- 1x dotok 40 mm (DN 40), bez nepovratnog ventila, izveden nagore, fabrički zatvoren.
- 2x dotoka 40/50 mm (DN 40/50), sa nepovratnim ventilom, izvedeni nalevo i nadesno u horizontalnoj ravni, fabrički otvoreni.
- 1x priključak pritiska 32 mm (DN 32), sa nepovratnim ventilom, izveden nadesno u horizontalnoj ravni, fabrički otvoren.

3.2 Način označavanja

Primer: **Wilo-DrainLift MINI3-XS/WC-EF**

MINI3 Mali uređaj za odvođenje otpadnih voda

XS Veličina konstrukcije

- XXS = kompaktni mali uređaj za odvođenje otpadnih voda
- XS = mali uređaj za odvođenje otpadnih voda

WC Verzija priključaka

- Bez = bez priključka za toalet
- WC = sa priključkom za toalet

EF Verzija mrežnog utikača

- EF = CEE 7/7 (utikač sa zaštitnim kontaktom) za utičnice tipa E i F
- I = tip utikača I za utičnice tipa I

3.3 Tehnički podaci

	DrainLift MINI3-XXS
Dozvoljeno područje primene	
Maks. napor	Vidi natpisnu pločicu
Maks. protok	Vidi natpisnu pločicu
Temperatura fluida	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F)
Maks. temperatura fluida, kratkotrajno	75 °C (167 °F) na 5 min
Temperatura okoline	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F)
Režim rada	S3 15%
Električni podaci	
Mrežni priključak	1~230 V, 50 Hz
Potrošnja električne energije [P ₁]	250 W (0,3 hp)

Nominalna snaga motora [P ₂]	150 W (0,2 hp)
Nominalna struja [I _N]	1,2 A
Broj obrtaja [n]	2800 o/min
Način uključivanja	Direktno
Klasa zaštite	IP44
Dužina kabla	1,3 m (4 ft)

Utikač

DrainLift MINI3- ... -EF	CEE 7/7 (utikač sa zaštitnim kontaktom)
DrainLift MINI3- ... -I	I

Zapremina i težina

Zapremina rezervoara	4 l (1 US.fl.gal.)
Maks. uklopna zapremina	1 l (34 US.fl.oz.)
Težina	3,5 kg (7,7 lb)

3.4 Opseg isporuke

- Priključak pritiska
 - 1x rukavac za HT-cev DN 32 (32 mm)
 - 2x obujmice za crevo 32–50 mm
- Priključak dotoka
 - 2x priključka za dotok DN 50 (50 mm)
 - 2x rukavca za HT-cev DN 40/50 (40/50 mm)
 - 2x nepovratni ventil
 - 2x obujmne cevi 50–70 mm
 - 2x obujmice za crevo 32–50 mm
 - 2x čepa za zatvaranje
 - 6x O-prstena
- Pričvršćenje za pod (zaštita od uzgona): 2x kolena za pričvršćivanje sa zavrtnjima i tiplovima
- Uputstvo za ugradnju i upotrebu

4 Skladištenje

- Rezervoar kompletno ispražnjen, uređaj za odvođenje otpadnih voda dezinfikovano.
- Uslovi skladištenja:
 - Maksimalno: -40 ... +70 °C (-40 ... 158 °F), maks. vlažnost vazduha: 90%, bez kondenzacije.
 - Preporučeno: 5 ... 25 °C (41 ... 77 °F), relativna vlažnost vazduha: 40 ... 50%.
- Priključni kabl namotajte u snop i pričvrstite ga na rezervoar.
- Uređaj za odvođenje otpadnih voda i utikač zaštitite od preliivanja (uranjanje u tečnost).
- Čvrsto zatvoriti sve priključke.
- Zaštitite od direktnog sunčevog zračenja. Prevelika toplota može da dovede do oštećenja plastičnih delova!

NAPOMENA! Preporučuje se čuvanje originalnog pakovanja radi pravilnog skladištenja.

5 Instalacija

OPREZ

Oprez zbog oštećenja kućišta PVC-lepkom!

PVC lepak nagriza omekšivače u plastici. Čak i najmanje količine na kućištu izazivaju totalnu štetu.

Ne dozvolite da PVC lepak dođe u kontakt sa sistemom:

- Sakupite i odložite sve kapi koje eventualno kanu posebnom krpom.
- Temeljno očistite ruke.
- Zamenite navlažene radne rukavice.

5.1 Uputstvo za projektovanje

Zaštitna oprema

- Zaštitne rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
- Zaštitne naočare (EN 166): uvex skyguard NT

Za postojeće instalacije (zamena/nadogradnja), takođe nosite sledeću zaštitnu opremu:

- Zaštitna maska za disanje (EN 149): Polumaska 3M serija 6000 sa filterom 6055 A2

Električno povezivanje

Za električni priključak je predviđena odgovarajuća utičnica:

- EF-Verzija: Utičnica tipa E ili tipa F
- I-Verzija: Utičnica tipa I
- Instalaciju sprovedi u skladu sa lokalnim propisima za instalacije u vlažnim prostorijama.

Vod dotoka i potisni vod

- Najniža (minimalna) visina dotoka: 65 mm (2,5 in).
- Instalirajte zasun u potisnom vodu.

Nadzidna instalacija

- Obezbedite jednostavan pristup uređaju za odvođenje otpadnih voda npr. za zamenu filtera sa aktivnim ugljem.
- Odzračivanje uređaja za odvođenje otpadnih voda mora da se izvrši u prostoriji.
- Obezbedite odgovarajući broj utičnica: Uređaj za odvođenje otpadnih voda, upravljački uređaj sa alarmom, alarm ...
- Obezbedite po jedan zasun u svim dotocima i potisnom vodu.
- Preporučuje se, da se instalira upravljački uređaj sa alarmom sa detekcijom vlage. Ako dođe do curenja (npr. pucanja cevi, havarije), uslediće oglašavanje alarma.

Hitno pražnjenje

Uređaj za odvođenje otpadnih voda ima priključak za hitno pražnjenje. U slučaju smetnje, uređaj za odvođenje otpadnih voda može da se isprazni preko hitnog pražnjenja. Dodatna oprema „Hitno pražnjenje“ mora posebno da se kupi.

NAPOMENA! Hitno pražnjenje priključite pre instalacije. Naknadno priključivanje hitnog pražnjenja neće biti moguće!

Više informacija i dokumentacija

Više informacija i dokumentaciju možete pogledati na sledećoj adresi:
<https://qr.wilo.com/458>

- Uputstvo za montažu uređaja za odvođenje otpadnih voda
Broj artikla: 6097576 (u opsegu isporuke!)
- Uputstvo za montažu hitnog pražnjenja
Broj artikla: 6097581

5.2 Korišćeni simboli u uputstvu za montažu



Opasnost od povreda šaka (prignječenje, posekotine)



Potreban je nož



Lična zaštitna oprema: Nositi zaštitu za ruke



Potrebna je burgija od 6 mm



Lična zaštitna oprema: Nositi zaštitne naočare



Potrebna je bušilica



Pročitajte uputstvo za ugradnju i upotrebu



Potreban je čekić



Klasifikacija potrebnih zaštitnih rukavica



Potreban odvijač s glavom za krstaste zavrtnje



Klasifikacija potrebnih zaštitnih naočara



Potreban odvijač s glavom za imbus zavrtnje



Potreban odvijač zavrtnja sa torks utorom

5.3 Instalacija uređaja za odvođenje otpadnih voda

- **NAPOMENA! Za montažu koristite samo priloženo mazivo.**
- Izvršite sve pojedinačne korake za montažu iz priloženog uputstva za montažu.

6 Rukovanje

6.1 Uključivanje i isključivanje

- Umetnuti utikač u utičnicu. Uređaj za odvođenje otpadnih voda je odmah spreman za rad. Preporučuje se uključivanje i isključivanje utičnice putem odvojenog prekidača.
- Pumpa se automatski uključuje i isključuje u zavisnosti od nivoa popunjenosti rezervoara.

6.2 Prvo puštanje u rad

Pre regulacionog režima izvršite probni rad. Za vreme probnog rada, provrite nepropusnost svih cevnih priključaka.

1. Čistu vodu dovedite u rezervoar preko svakog priključenog dotoka.
⇒ Čim se dostigne maks. nivo napunjenosti rezervoara, uključuje se uređaj za odvođenje otpadnih voda.
2. Proverite nepropusnost svih cevnih priključaka.

3. Ponovite postupak pumpanja.

- ▶ Ako bar dva ciklusa pumpanja proteknu besprekorno, probni rad je uspešno završen. Sistem može da ode u regulacioni režim.

6.3 Vremena mirovanja duže od 3 meseca

Tokom dužih vremena mirovanja voda u rezervoaru može da ispari. To može da dovede do toga da se čvrste materije u rezervoaru sklope i začepi sistem. Da biste izbegli oštećenja sistema ako je vreme mirovanja duže od 3 meseca, obratite pažnju na sledeće stvari:

- Uređaj za odvođenje otpadnih voda ispirajte čistom vodom jednom u tri meseca, uz dva ciklusa pumpanja.
- Ako postoji opasnost od smrzavanja, ispraznite rezervoar.
- Pre sledećeg puštanja regulacionog režima izvršite probni rad.

7 Demontaža



OPASNOST

Opasnost od bakterijske infekcije!

U otpadnoj vodi se formiraju klice i bakterije opasne po zdravlje. Tokom demontaže dolazi do kontakta sa sakupljenom otpadnom vodom. Da bi se sprečila infekcija, obratite pažnju na sledeće stavke:

- Nosite zaštitnu opremu.
 - Zaštitne rukavice (EN 388): uvex phynomic wet
 - Zaštitne naočare (EN 166): uvex skyguard NT
 - Zaštitna maska za disanje (EN 149): Polumaska 3M serija 6000 sa filterom 6055 A2
- Provetrite prostoriju.
- Sve kapi treba odmah da se pokupe.

1. Isperite rezervoar: Dovedite čistu vodu preko dotoka u rezervoar. Izvršite bar dva ciklusa pumpanja.
2. Zatvorite zasun u svim dotocima i u potisnom vodu.
3. Isključivanje uređaja za odvođenje otpadnih voda sa strujne mreže: Izvući utikač, isključiti osigurač.
4. Ispraznite rezervoar, npr. pomoću hitnog pražnjenja ili ručne membranske pumpe.
5. Otpustite dotok i potisni vod sa rezervoara.
6. Odvojiti pričvršćenje za pod.
7. Demontirati uređaj za odvođenje otpadnih voda.
8. Zaptivno zatvoriti sve cevovode.
 - ▶ Uređaj za odvođenje otpadnih voda je demontiran.
 - ▶ Dezinfikujte mesto ugradnje i uređaj za odvođenje otpadnih voda.
 - ▶ Uskladištite uređaj za odvođenje otpadnih voda ili ga propisno odložite na otpad.

8 Održavanje

8.1 Čišćenje uređaja za odvođenje otpadnih voda

- Kućište očistiti vlažnom pamučnom krpom.
- Koristite samo uobičajeni deterđent za domaćinstvo.
- **Nemojte** koristiti sledeća sredstva za čišćenje:
 - **Agresivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.**

- Sredstva za čišćenje na bazi ulja pomorandže i citrusa.
- Industrijska sredstva za čišćenje.

8.2 Zamena filtera sa aktivnim ugljem

Da biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa, menjajte filter sa aktivnim ugljem svake godine.

1. Uklonite pravougaoni zatvarač u poklopcu rezervoara podižući ga nagore.
2. Izvadite filter sa aktivnim ugljem.
3. Stavite novi filter sa aktivnim ugljem. Odgovarajući filteri sa aktivnim ugljem su dostupni kao dodatna oprema.
4. Ponovo stavite zatvarač.

9 Smetnja

Smetnje ili kvarovi uređaja za odvođenje otpadnih voda postaju uočljivi kroz povratni tok u drenažne objekte (voda više ne otiče). U zavisnosti od količine vode u zastoju, može da dođe do propuštanja i tečnost može da istekne. Obratiti pažnju na sledeće stavke:

- Ne otvarati uređaj za odvođenje otpadnih voda.
- Provetrite prostoriju.
- Ne ispuštati dalje otpadne vode. Blokirati dotoke.
- Obratiti se službi za korisnike ili za hitne sanitarne slučajeve.
-

OPASNOST! U otpadnoj vodi se formiraju klice i bakterije opasne po zdravlje. U slučaju kontakta sa otpadnom vodom postoji opasnost od bakterijske infekcije! Sakupite tečnost koja je istekla. Odložite krpe za čišćenje, dezinfikujte ruke.

10 Informacije o sakupljanju iskorišćenih električnih i elektronskih proizvoda

Pravilno odlaganje na otpad i stručno recikliranje ovih proizvoda sprečava ekološke štete i opasnosti po zdravlje ljudi.



NAPOMENA

Zabranjeno je odlaganje otpada u kućno smeće!

U Evropskoj uniji ovaj simbol se može pojaviti na proizvodu, pakovanju ili pratećoj dokumentaciji. On znači da se odgovarajući električni i elektronski proizvodi ne smeju odlagati sa kućnim smećem.

Za pravilno rukovanje, recikliranje i odlaganje na otpad odgovarajućih starih proizvoda voditi računa o sledećim tačkama:

- Ove proizvode predavati samo na predviđena i sertifikovana mesta za sakupljanje otpada.
- Pridržavati se važećih lokalnih propisa!

Informacije o pravilnom odlaganju na otpad potražiti od lokalnih vlasti, najbližeg mesta za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj je proizvod kupljen. Dodatne informacije u vezi sa recikliranjem nalaze se na www.wilo-recycling.com.









Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com